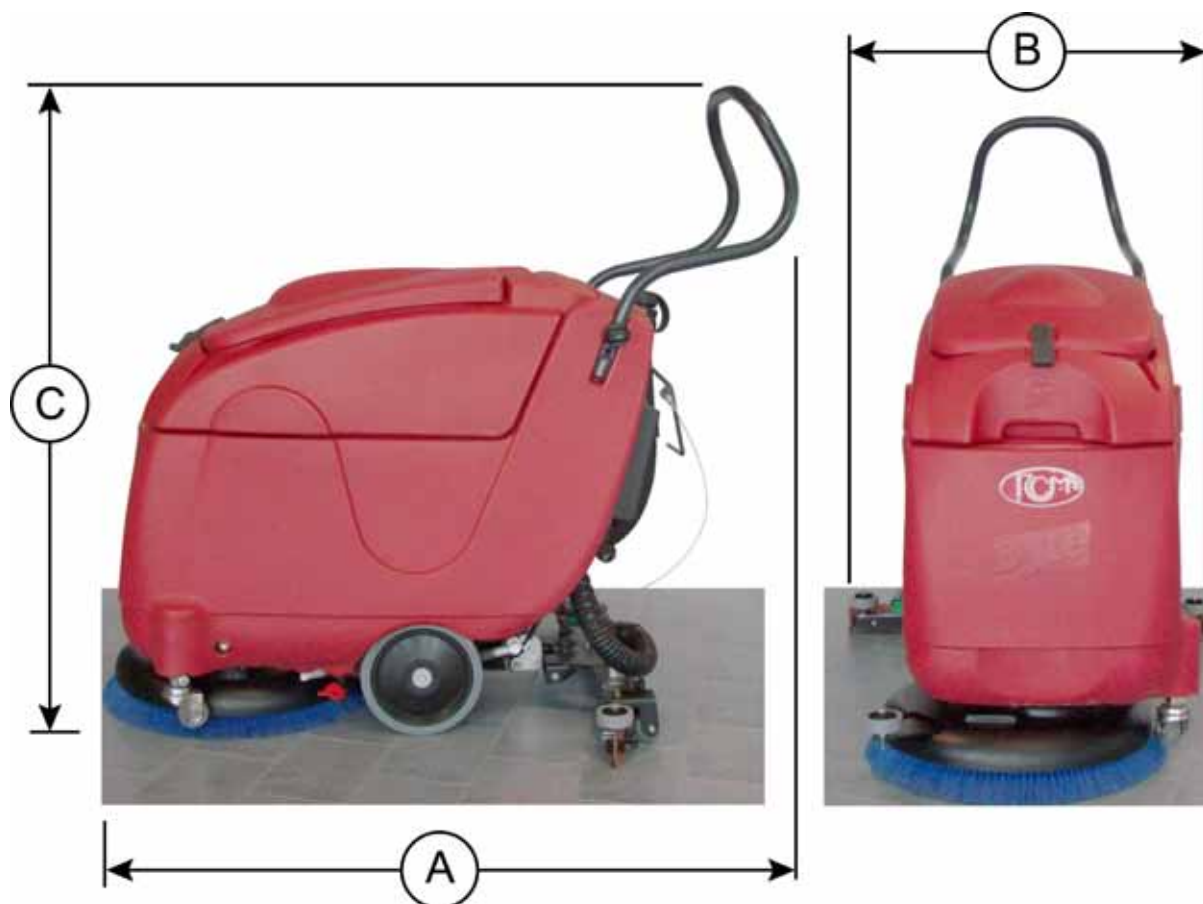


SCHEMA TECNICA

Technical Data Sheet - Fiche Technique

Ficha Técnica - Technisches Datenblatt - Technische Inlichtingen

BYTE



CARATTERISTICHE GENERALI - General Features - Caractéristiques - Características Generales - Hauptmerkmale - Algemene Eigenschappen

Lavasciuga con sistema di lavaggio e aspirazione liquidi

Scrubber-drier with washing and fluid vacuum system.

Laveuse-sécheuse avec système de lavage et aspiration du liquide

Fregadora-secadora con el sistema de lavado y aspiración del líquido.

Bodereinigungsmaschine mit dem Waschen und flüssigem Ansaugsystem

Vloerreinigingsmachine met schrob- en zuigsysteem

Campo d'impiego: lavaggio di spazi medi, interni, privati e pubblici

Working areas: Washing of medium areas, indoor, private and public

Emplacements de travail: Lavage de moyen internes secteurs privés et public

Áreas de funcionamiento: Lavado de áreas medio ,interiores, privado y público

Einsatzorte: Waschung von mittleren Bereiche, Innen lagen, privat und Öffentlichen

Inzetbaarheid: Wassen van middelgrote oppervlakken, zowel binnen-openbare-en bedrijfsruimtes.

Posto guida con operatore a terra

With operator in rear drive position

Position de conduite avec opérateur à terre

Puesto de conducción con operador en tierra

Führerstand mit Operator in hinteren Position

Besturing achterloop machine

Versioni - Versions - Versiones - Versionen - Versies

Batteria - Battery - Batterie - Bateria - batterij / A cavo - Electric cable - Câble électrique - Cable eléctrico - Elektrische Kabel - Elektrische Kabel (230V. AC)

BYTE 461 CB	BYTE 461 C			
--------------------	-------------------	--	--	--

PRESTAZIONI - Performances - Prestations - Prestaciones - Leistung - Prestaties					
Massima capacità oraria di lavaggio	1380 m ² /h	1380 m ² /h			
<i>Max. washing capacity</i>					
<i>Rendement théorique de lavage</i>					
<i>Rendimiento max. de lavado por hora</i>					
<i>Max. Abwaschung Arbeitsleistung</i>					
<i>Maximale schoonmaakcapaciteit</i>					
Larghezza di lavaggio	mm 460	mm 460			
<i>Scrub path</i>					
<i>Largeur de lavage</i>					
<i>Ancho de lavado</i>					
<i>Waschungsbreite</i>					
<i>Schrobbreedte (was)</i>					
Larghezza di asciugatura	mm 750	mm 750			
<i>Squeegee width</i>					
<i>largeur de séchage</i>					
<i>Ancho de secado</i>					
<i>Saugfußbreite</i>					
<i>Breedte zuigmond</i>					
Velocità max. di trasferimento	-	-			
<i>Max. transfer speed</i>					
<i>Vitesse max. de transfert</i>					
<i>Velocidad max. de marcha</i>					
<i>Max. Fahrgeschwindigkeit</i>					
<i>Maximale snelheid vooruit</i>					
Velocità max. in retromarcia	-	-			
<i>Max. reverse speed</i>					
<i>Vitesse max. en marche-arrière</i>					
<i>Velocidad max. marcha atras</i>					
<i>Max. Rückwärtsgeschwindigkeit</i>					
<i>Maximale snelheid achteruit</i>					
Velocità max. in lavoro	Km/h 3	Km/h 3			
<i>Max. working speed</i>					
<i>Vitesse max. en travail</i>					
<i>Velocidad max. en trabajo</i>					
<i>Max. Arbeitsgeschwindigkeit</i>					
<i>Maximale werksnelheid</i>					
Pendenza max. superabile in lavoro	% 2	% 2			
<i>Max. working gradient</i>					
<i>Pente max. en travail</i>					
<i>Max. pendiente superable durante el trabajo</i>					
<i>Max. Arbeitssteigung</i>					
<i>Maximale stijgingspercentage tijdens werking</i>					

BYTE 461 CB

BYTE 461 C

RUMOROSITÀ - Noise level- Bruit - Nivel de ruido - Geräuschpegel - Geluidsniveau

Livello pressione acustica riferita al posto di lavoro	dB(A) 71,7 (EN 60704-1)	dB(A) 71,7 (EN 60704-1)			
<i>Sound pressure level in operating position</i>					
<i>Niveau de bruit sur le milieu de travail</i>					
<i>Nivel de presión sonora en el puesto de trabajo</i>					
<i>Schalldruckpegel am Arbeitsplatz</i>					
<i>Geluidsniveau werkpositie</i>					

VIBRAZIONI - Vibration- Vibrations - Vibraciones - Vibrationen - Vibraties

Livello delle accelerazioni ponderate in frequenza	m ² /s 0,83 (EN 60704-1)	m ² /s 0,83 (EN 60704-1)			
<i>Frequency weighted acceleration value</i>					
<i>Niveau des accélérations pondérées en fréquence</i>					
<i>Nivel de las aceleraciones calculadas en frecuencia</i>					
<i>Beschleunigungsgewichtsniveau in Frequenz</i>					
<i>Versnellingsniveau in frequentie</i>					

SPAZZOLE - Brushes - Brosses - Cepillos - Bürsten - Borstels

Spazzola (nr. - tipo - posizione)	1/disco /frontale 1/disc/frontal 1/disque/avant 1/disco/anterior 1/Scheibe/Vorne 1/Schijf/Voor	1/disco /frontale 1/disc/frontal 1/disque/avant 1/disco/anterior 1/Scheibe/Vorne 1/Schijf/Voor			
<i>Brush (nr. - type - position)</i>					
<i>Brosse (nr. - type - position)</i>					
<i>Cepillo (nr. - tipo - posición)</i>					
<i>Bürste:(Nr. - Typ - Position)</i>					
<i>Borstel (nr. - type - Positie)</i>					
Diametro Spazzola	Ø mm 460	Ø mm 460			
<i>Brush, diameter</i>					
<i>Diamètre de la brosse</i>					
<i>Diámetro del Cepillo</i>					
<i>Bürste Durchmesser</i>					
<i>Borstel, diameter</i>					
Pressione (peso) - Down pressure	Kg 32	Kg 40			
<i>Pression - Presión - Drück - Druk</i>					
Velocità di rotazione (G/min)	160	160			
<i>Turning speed (rpm)</i>					
<i>Vitesse de rotation (tours/min)</i>					
<i>Velocidad de rotación (rev/min)</i>					
<i>Umdrehungen (U/Min)</i>					
<i>Rotatiesnelheid (tpm)</i>					

BYTE 461 CB	BYTE 461 C			
-------------	------------	--	--	--

TERGIPAVIMENTO - Squeegee - Raclette - Cabezal de fregado - Saugfuß - Vloerwisser

Tipo				
Type	flottante	flottante		
Type	floating	floating		
Tipo	flottant	flottant		
Typ	flotante	flotante		
Type	Schwimmend	Schwimmend		
Type	vlottende	vlottende		
Depressione (aspirazione tergipavimento)				
Vacuum-operated				
Aspiration de la raclette	mm/H ₂ O 1200	mm/H ₂ O 1200		
Depresión (aspiración del cabezal de fregado)				
Unterdruck				
Plotselinge drukvermindering				
Sollevamento e abbassamento				
Lifting and lowering	meccanico	meccanico		
Soulèvement et abaissement	mechanic	mechanic		
Elevación y bajado	mécánico	mécánico		
Anheben und Senken	meccánico	meccánico		
Heffen en zakken	Mechanische	Mechanische		
	mechanisch	mechanisch		

SERBATOI - Tanks - Reservoirs - Depósitos - Wassertank - Tank

Acqua pulita (soluzione)				
Solution tank				
Reservoir de la solution				
Agua limpia	Lt 30	Lt 30		
Frischwassertank				
Schoon water				
Acqua sporca (recupero)				
Recovery tank				
Reservoir de récupération				
Agua sucia	Lt 30	Lt 30		
Schmutzwassertank				
Vuil water				

BYTE 461 CB	BYTE 461 C			
--------------------	-------------------	--	--	--

MOTORI ELETTRICI - *Electric motors - Moteurs électriques - Motores eléctricos - Elektromotoren - Elektrische motoren*

Motore rotazione spazzole (nr. - W)	1 - 520	1 - 1100			
<i>Brush rotation motor (nr. - W)</i>					
<i>Moteur rotation brosses (nr. - W)</i>					
<i>Motor rotación cepillos (nr. - W)</i>					
<i>Bürstenverschiebungsmotor (Nr. - W)</i>					
<i>Borstelverschuijing motor (nr. - W)</i>					
Motore aspirazione (nr. - W)	1 - 300	1 - 550			
<i>Vacuum motor (nr. - W)</i>					
<i>Moteur aspiration (nr. - W)</i>					
<i>Motor de aspiración (nr. - W)</i>					
<i>Saugmotor (Nr. - W)</i>					
<i>Zuigmotor (nr. - W)</i>					
Potenza totale	W 820	W 1650			
<i>Total Power</i>					
<i>Puissance totale</i>					
<i>Potencia total</i>					
<i>Gesamtleistung</i>					
<i>Totaal vermogen</i>					

BATTERIE - *Battery - Batterie - Bateria - Batterie- Batterij*

Nr. - V - Ah	2 - 12 - 85			
Dimensioni (lunghezza X larghezza x altezza) e Peso	mm 300 x 175 x 225 Kg 27(x2)			
<i>Dimension (length x width x height) & Weight</i>				
<i>Dimensión (longueur x largeur x hauteur) et Poids</i>				
<i>Dimensiones (longitud x anchura x altura) y peso</i>				
<i>Batteriemaß (Länge x Breite x Höhe) und Gewicht</i>				
<i>Afmetingen (lengte x breedte x hoogte) en Gewicht</i>				
*Autonomia (h) - *Autonomy (h) - *Autonomie (h) *Reichweite (std) - *Werktijd (u)	2h 45' (1)			

**L'autonomia può variare dal tipo di batteria e dal tipo di utilizzo della macchina - *Autonomy depends on the type of battery and the use of the machine*

**L'autonomie dépend du type de batterie et de l'utilisation de la machine - *La autonomía depende del tipo batería y del uso de la máquina*

**Die Betriebsleistung hängt von der Batterie und vom Gebrauch der Maschine ab - *De werktijd hangt af van het type batterij en het gebruik van de machine*

(1)= riferita a pavimento piastrellato con spazzola standard - data for tiled floor and standard brush - données pour le plancher carrelé et brosse standard

(1) = datos para suelo embaldosado con cepillo estándar- Daten für Ziegeln gedeckter Betonplatten und Standard Bürste- gegevens voor betegelde vloer en Borstel Standaard

RUOTE - *Wheel - Roues - Ruedas - Räder - Wielen*

Ruota anteriore (nr. - Ømm)	1 - 50	1 - 50			
<i>Front wheel (nr. - Ømm)</i>					
<i>Roue avant (nr. - Ømm)</i>					
<i>Rueda anterior (nr. - Ømm)</i>					
<i>Vorderrad (Nr. - Ømm)</i>					
<i>Voorwiel (nr. - Ømm)</i>					
Ruota posteriore (nr. - Ømm)	2 - 200	2 - 200			
<i>Rear wheel (nr. - Ømm)</i>					
<i>Roue arrière (nr. - Ømm)</i>					
<i>Rueda posterior (nr. - Ømm)</i>					
<i>Hinterrad (Nr. - Ømm)</i>					
<i>Achterwiel (nr. - Ømm - type)</i>					

BYTE 461 CB	BYTE 461 C			
--------------------	-------------------	--	--	--

DIMENSIONI - Dimension - Dimensions - Dimensiones - Abmessungen - Afmetingen				
mm A X B X C	1110 X 770 x 1100	1110 X 770 x 1100		

PESO MACCHINA - Machine Weight - Poids de la machine - Peso de la Máquina- Maschine Gewicht - Machinegewicht				
Peso a vuoto (senza batterie)	Kg 66	Kg 70		
<i>Weight of the machine without batteries and empty tanks</i>				
<i>Poids de la machine sans batteries et réservoirs vides</i>				
<i>Peso de la máquina sin las baterías y los tanques vacíos</i>				
<i>Gewicht der Maschine ohne Batterien und leere Behälter</i>				
<i>Gewicht van de machine zonder batterijen en lege tanks</i>				
Peso a vuoto (con 2 batterie)	Kg 120	-		
<i>Weight of the machine wit 2 batteries and empty tanks</i>				
<i>Poids de la machine avec 2 batteries et réservoirs vides</i>				
<i>Peso de la máquina con 2 baterías y los tanques vacíos</i>				
<i>Gewicht der Maschine mit 2 Batterien und leere Behälter</i>				
<i>Gewicht van de machine met 2 batterijen en lege tanks</i>				
Peso in ordine di marcia	Kg 149	Kg 95		
<i>Weight in working condition</i>				
<i>Poids de machine prête à travailler</i>				
<i>Peso de la máquina en condiciones de trabajo</i>				
<i>Dienstgewicht</i>				
<i>Gewicht van het toestel klaar voor ingebruikname</i>				

ACCESSORI IN DOTAZIONE - Standard equipment - Accessoires en dotation - Dotación accesorios estándar - Standardausrüstungs - Standaard toebehoren				
Carica batterie a bordo	X			
<i>Battery charger on board</i>				
<i>Chargeur (de batterie) à bord</i>				
<i>Cargador de batería a bordo</i>				
<i>Ladegerät an Bord</i>				
<i>Batterijlader aan boord</i>				

ACCESSORI A RICHIESTA - Optionals - Accessoires sur demande - Accesorios opcionales - Optionen - Opties				
Spazzole, tipo: MOQUET+PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6	X	X		
<i>Brushes type: PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</i>				
<i>Brosses type: PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</i>				
<i>Cepillos tipo: PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</i>				
<i>Bürsten Typ: PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</i>				
<i>Borstels type PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</i>				
Tergipavimento in alluminio dritto L=775 mm	X	X		
<i>Aluminium Squeegee 775 mm</i>				
<i>Raclette en aluminium 775 mm</i>				
<i>Cabezal de fregado en aluminio 775 mm</i>				
<i>Aluminiumsaugfuß 775 mm</i>				
<i>Aluminium Vloerwisser 775 mm</i>				